

全国海船船员英语评估学习指南

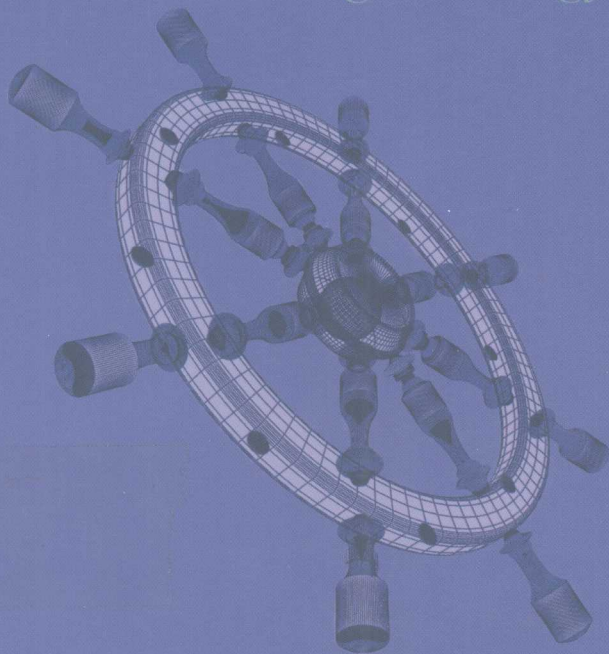
(第三版)

航海英语听力与会话

(M) 中国海事服务中心组织编审



Hanghai Yingyu Tingli yu Huihua



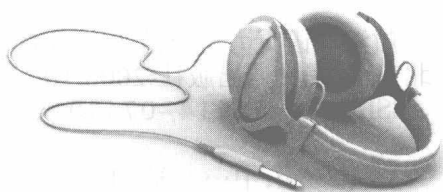
人民交通出版社
China Communications Press

全国海船船员英语评估学习指南

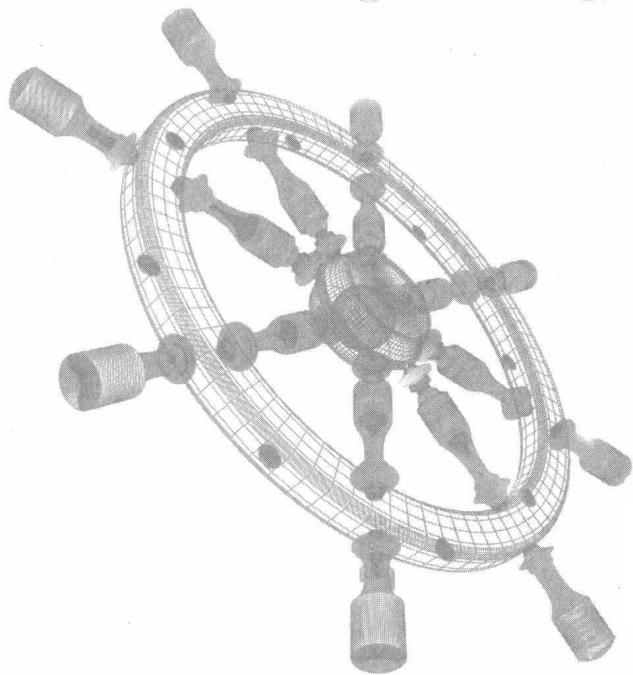
(第三版)

航海英语听力与会话

① 中国海事服务中心组织编审



Hanghai Yingyu Tingli yu Huihua



人民交通出版社
China Communications Press

内 容 提 要

全国海船船员英语评估学习指南分航海英语听力与会话和轮机英语听力与会话两册出版,航海英语听力与会话的内容包括:公共用语,进出港业务,靠离与锚泊业务,装卸作业,航行,修船与船体保养,事故处理,消防与船员自救,以及港口国检查等,各个部分以单词、单句、短文、对话、口述和问答等形式提供了大量的应试评估题。

本书可作为船员自学应试、培训教材,也可供海运院校师生参考使用。

图书在版编目(CIP)数据

航海英语听力与会话 / 中国海事服务中心编.—3版.
北京:人民交通出版社,2008.10
ISBN 978-7-114-07440-0

I. 航… II. 中… III. ①航海-英语-听说教学-教材
②航海-英语-口语-教材 IV. H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第161268号

书 名: 航海英语听力与会话(第三版)

著 作 者: 中国海事服务中心

责任编辑: 钱悦良

出版发行: 人民交通出版社

地 址: (100011) 北京市朝阳区安定门外外馆斜街3号

网 址: <http://www.chinasybook.com>

销售电话: (010) 64981400, 59757915

总 经 销: 北京中交盛世书刊有限公司

经 销: 人民交通出版社交实书店

印 刷: 北京鑫正大印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 19.75

字 数: 496千

版 次: 2004年9月第1版 2006年8月第2版 2009年4月第3版

印 次: 2010年8月第3版 第8次印刷

书 号: ISBN 978-7-114-07440-0

印 数: 35001-40000册

定 价: 72.00元

(如有印刷、装订质量问题的图书由本社负责调换)

全国海船船员英语评估学习指南

编 委 会

主任委员：陈爱平

副主任委员：郑和平 郭洁平

委 员：(按姓氏笔画为序)

王 路 王长清 王燕辰 李恩洪 李大泽 任向予

刘 新 刘建军 刘继辉 孙 广 宋 溱 陆卫东

陈国忠 张 蔚 郑乃龙 俞晨光 梁天才 梁 军

韩光显 韩杰祥 温宇钦 谢 凌 解 超 廖建峰

前 言

根据交通部 2004 年 8 月 1 日颁布实施的《中华人民共和国海船船员适任证书考试、评估和发证规则》(简称“04 规则”),中国海事服务中心受中华人民共和国海事局委托,组织有关专家结合海员的航海实践和航海技术发展以及国际海员劳务发展趋势对海员新的要求,对“海船船员适任评估纲要”中英语评估纲要进行了细化和解析,并通过了中华人民共和国海事局的审定。根据“04 规则”和英语评估纲要解析,中国海事服务中心和广东海事局在中华人民共和国海事局的组织和指导下开发了英语评估系统并组织航海院校和航运企业专家编写了相应的《全国海船船员英语评估学习指南》。在四年来的英语评估实施过程中,评估系统和《全国海船船员英语评估学习指南》的应用保证了评估程序的规范和评估结果的客观公正,提高了船员的英语听说水平。

为了保证英语评估的公正、公平、公开,使英语评估更加符合实际需求,中国海事服务中心组织了专家团队,采用计算机新技术开发了新版英语评估系统,并在对《全国海船船员英语评估学习指南》第二版重新审定、整理的基础上,重点增加了大量贴近船员航海实践的内容,参考了国内外有权威性英语听力与会话教材,以及适任考试系列培训教材、国际海事组织的《示范教程》(MODEL COURSE)和《国际海事组织标准航海通信用语》(SMCP)中的有关用语,编写了《全国海船船员英语评估学习指南》一书第三版。

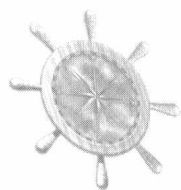
本书具有准确、实用、系统的特点,针对不同类别、等级、职务的考生,习题在能力目标、知识层次和难易程度的界定方面非常清晰,并且重点突出了《国际海事组织标准航海通信用语》的内容。此书不仅对船员参加英语评估有帮助,而且对船员在工作中的英语交流水平的提高也有很大帮助。

本书由《航海英语听力与会话》(配一张听力学习光盘)、《轮机英语听力与会话》(配一张听力学习光盘)组成。

本书由中国海事服务中心组织编审,《航海英语听力与会话》由王维平主编,大连海事大学外语学院罗卫华主审,韩乃吉、刘野、朱耀辉、李健广等参加了编审工作。《轮机英语听力与会话》由党坤、郭军武、黄党和主编,上海海事大学姜璐、刘霓辉、赵英杰、陈铭治参加了第 1 章、第 2 章、第 3 章的编写,大连海事大学丛波、宋永欣、李文华、张洪朋、孙德平和沈岩参加了第 4 章、第 5 章和第 6 章的编写,青岛船员学院陈蓓、吴万千、刘宁,大连海事大学罗卫华主审,黄党和、张凤羽、申益群等参加了编审工作。本书在编审、出版和征订工作中得到各航海院校和海员培训机构、航运企业、人民交通出版社、天维软件等单位的关心和大力支持,特致谢意。

此书难免有不妥之处,欢迎广大读者指正。

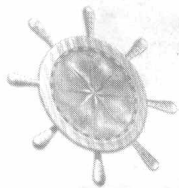
中华人民共和国海事局



目 录

Mulu

第一章	公共用语	1
第二章	进出港业务	37
第三章	靠离与锚泊业务	60
第四章	装卸作业	84
第五章	航行	116
第六章	修船与船体保养	141
第七章	事故处理	161
第八章	消防与船员自救	187
第九章	救助	210
第十章	遇险	233
第十一章	港口国检查	256
第十二章	ISPS	278
第十三章	朗读	288
参考答案		298

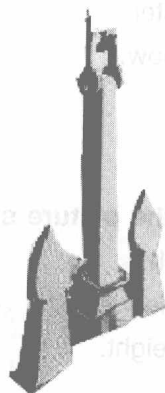


第一章 公共用语

一、词汇

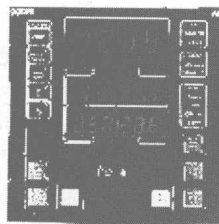
1. What does the picture show?

- A. anchor.
- B. autopilot.
- C. bits.
- D. bunk.



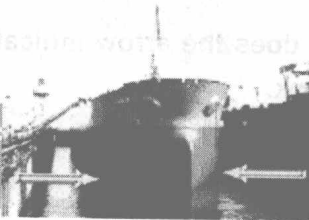
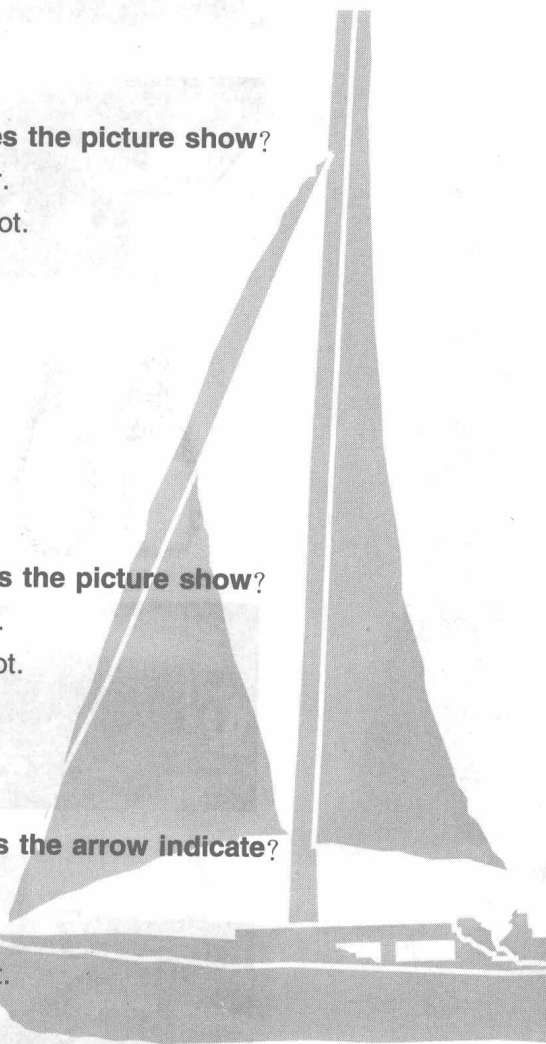
2. What does the picture show?

- A. anchor.
- B. autopilot.
- C. bits.
- D. bunk.



3. What does the arrow indicate?

- A. bottom.
- B. bilge.
- C. draught.
- D. keel.



4. What does the picture show?

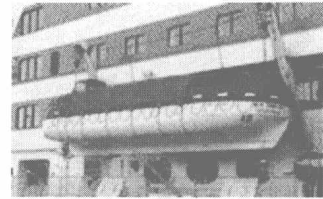
- A. anchor.
- B. bunk.
- C. bits.
- D. autopilot.





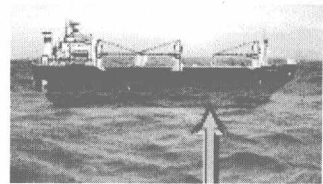
5. What does the picture show?

- A. liferaft.
- B. lifejacket.
- C. life boat.
- D. lifebuoy.



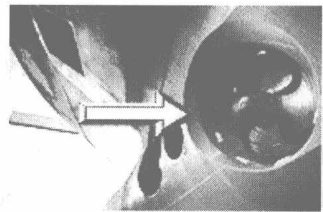
6. What does the arrow indicate?

- A. bottom.
- B. bilge.
- C. draught.
- D. deck.



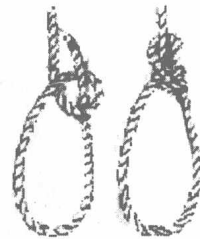
7. What does the arrow indicate?

- A. bow thruster.
- B. bulbous bow.
- C. bottom.
- D. engine.



8. What does the picture show?

- A. clove hitch.
- B. double sheet bend.
- C. figure of eight.
- D. bowline.



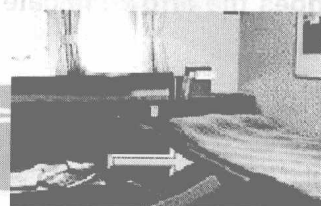
9. What does the picture show?

- A. bow thruster.
- B. bulbous bow.
- C. bottom.
- D. engine.



10. What does the arrow indicate?

- A. bunk.
- B. cabin deck.
- C. port hole.
- D. bookshelf.



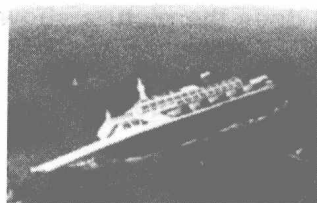
11. What does the picture show?

- A. hold.
- B. saloon.
- C. cabin.
- D. messroom.



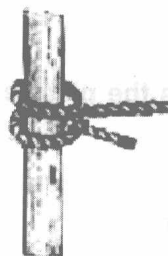
12. What's the vessel's state?

- A. capsizing.
- B. pitching.
- C. swaying.
- D. surging.



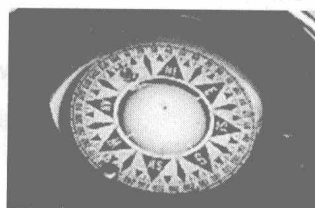
13. What does the picture show?

- A. clove hitch.
- B. double sheet bend.
- C. figure of eight.
- D. bowline.



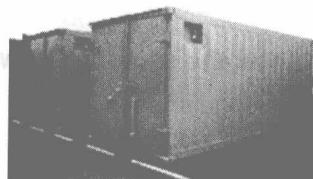
14. What does the picture show?

- A. chart.
- B. compass.
- C. bollard.
- D. autopilot.



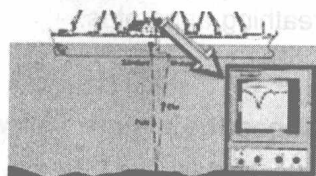
15. What does the picture show?

- A. hold.
- B. truck.
- C. container.
- D. bunk.



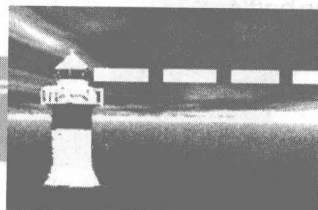
16. What does the arrow indicate?

- A. radar.
- B. autopilot.
- C. depth sounder.
- D. VHF set.



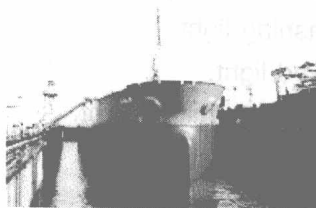
17. What does the picture show?

- A. flashing light.
- B. fixed light.
- C. group occulting light.
- D. single occulting light.



18. What does the picture show?

- A. dock.
- B. draught.
- C. forecastle deck.
- D. go aground.





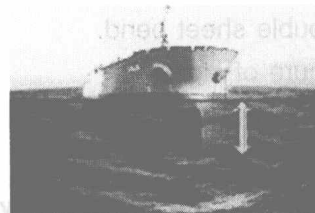
19. What does the picture show?

- A. clove hitch.
- B. double sheet bend.
- C. figure of eight.
- D. bowline.



20. What does the picture show?

- A. bottom.
- B. bilge.
- C. draught.
- D. deck.



21. What does the picture show?

- A. clove hitch.
- B. double sheet bend.
- C. figure of eight.
- D. bowline.



22. What does the picture show?

- A. fire extinguisher.
- B. first aid kit.
- C. air bottle.
- D. breathing apparatus.



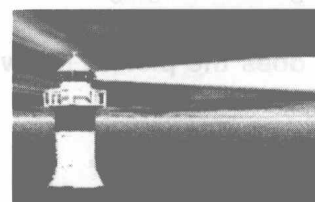
23. What does the picture show?

- A. fire extinguisher.
- B. first aid kit.
- C. air bottle.
- D. breathing apparatus.



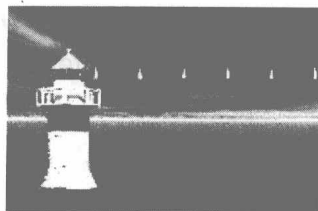
24. What does the picture show?

- A. flashing light.
- B. fixed light.
- C. group occulting light.
- D. single occulting light.



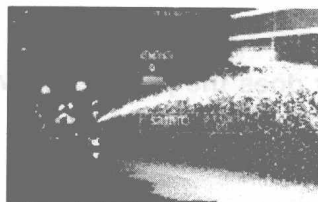
25. What does the picture show?

- A. flashing light.
- B. fixed light.
- C. group occulting light.
- D. single occulting light.



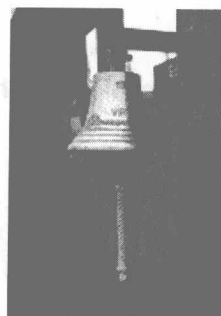
26. What kind of extinguishers are they using?

- A. CO₂ extinguishers.
- B. foam extinguisher.
- C. water fog.
- D. dry chemical.



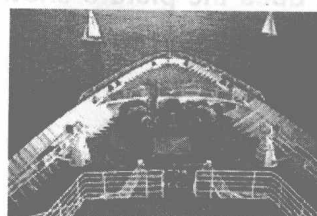
27. What does the picture show?

- A. general alarm.
- B. fire alarm.
- C. fog bell.
- D. emergency bell.



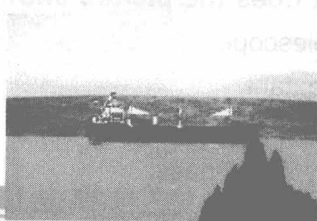
28. What does the picture show?

- A. poop deck.
- B. forecastle deck.
- C. bridge.
- D. engine room.



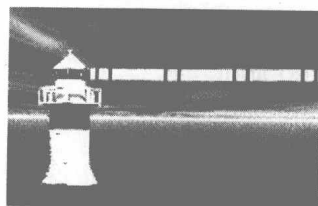
29. What happened to the vessel?

- A. on fire.
- B. under attack.
- C. flooded.
- D. aground.



30. What does the picture show?

- A. flashing light.
- B. fixed light.
- C. group occulting light.
- D. single occulting light.





31. What does the picture show?

- A. gyro compass repeater.
- B. hand flare.
- C. SART.
- D. EPIRB.



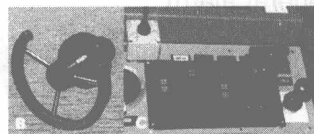
32. What does the picture show?

- A. gyro compass.
- B. hand flare.
- C. SART.
- D. EPIRB.



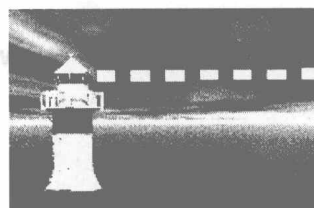
33. What does the picture show?

- A. engine control room.
- B. helm communication.
- C. center.
- D. radar.



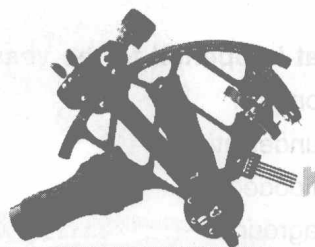
34. What does the picture show?

- A. flashing light.
- B. fixed light.
- C. isophase light.
- D. single occulting light.



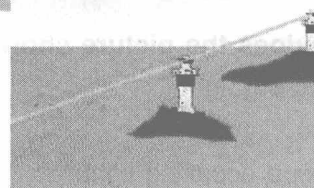
35. What does the picture show?

- A. telescope.
- B. sextant.
- C. chronometer.
- D. gyro compass.



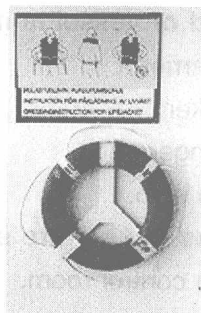
36. What does the picture show?

- A. flashing light.
- B. fixed light.
- C. isophase light.
- D. leading lights.



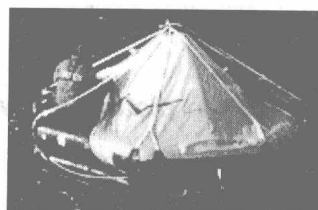
37. What does the picture show?

- A. liferaft.
- B. lifejacket.
- C. life boat.
- D. lifebuoy.



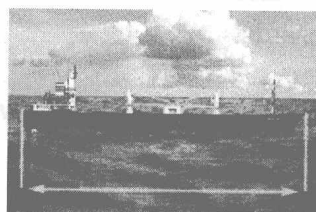
38. What does the picture show?

- A. liferaft.
- B. lifejacket.
- C. life boat.
- D. lifebuoy.



39. What does the arrow indicate?

- A. registered length.
- B. overall length.
- C. greatest height.
- D. the greatest breadth.



40. What kind of vessel is it?

- A. general cargo vessel.
- B. container ship.
- C. Ro-Ro ship.
- D. oil tanker.



41. What kind of vessel is it?

- A. general cargo vessel.
- B. container ship.
- C. Ro-Ro ferry.
- D. oil tanker.



42. What kind of vessel is it?

- A. general cargo vessel.
- B. container ship.
- C. Ro-Ro ferry.
- D. oil tanker.



43. What kind of vessel is it?

- A. passenger ship.
- B. container ship.
- C. Ro-Ro ferry.
- D. oil tanker.





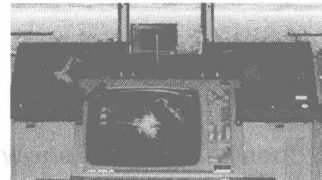
44. What kind of vessel is it?

- A. bulk carrier.
- B. oil tanker.
- C. passenger ship.
- D. Ro-Ro ship.



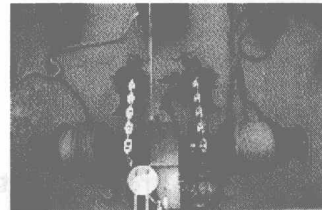
45. What does the picture show?

- A. engine control room.
- B. helm.
- C. communication center.
- D. radar.



46. What does the picture show?

- A. capstan.
- B. cargo winch.
- C. windlass.
- D. bollards.



47. What does the picture show?

- A. anchor.
- B. windlass.
- C. anchor chain.
- D. shackle.



48. What does the picture show?

- A. anchor .
- B. windlass.
- C. anchor chain.
- D. shackle.



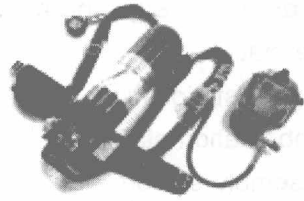
49. What does the picture show?

- A. forecastle.
- B. poop.
- C. cabin.
- D. bridge.



50. What does the picture show?

- A. fire extinguisher.
- B. breathing apparatus.
- C. life jacket.
- D. first aid kit.



51. What is the man using?

- A. telescope.
- B. sextant.
- C. chronometer.
- D. gyro compass.



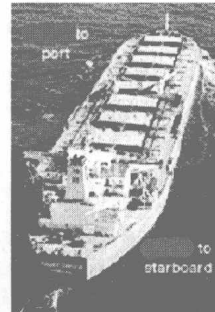
52. What is the man wearing?

- A. life jacket.
- B. protective clothing.
- C. overall.
- D. immersion suit.



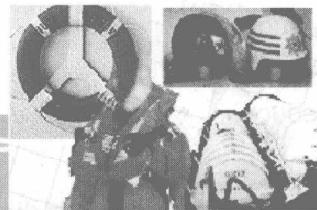
53. Which direction does the arrow indicate?

- A. ahead.
- B. astern.
- C. abeam.
- D. aloft.



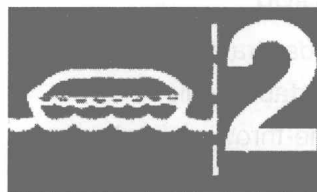
54. Which is NOT in the picture?

- A. helmet.
- B. life jacket.
- C. lifebuoy.
- D. fire extinguisher.



55. What does the sign indicate?

- A. fire station.
- B. muster station.
- C. embarkation station.
- D. assembly station.





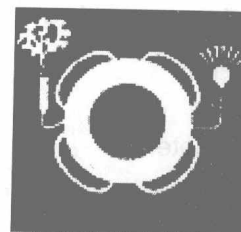
56. What does the sign indicate?

- A. fire station.
- B. muster station.
- C. embarkation station.
- D. assembly station.



57. What does the symbol indicate?

- A. life buoy with light and smoke.
- B. lifebuoy with line.
- C. lifebuoy with light.
- D. lifebuoy.



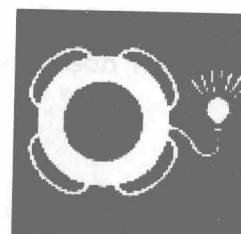
58. What does the symbol indicate?

- A. life buoy with light and smoke.
- B. lifebuoy with line.
- C. lifebuoy with light.
- D. lifebuoy.



59. What does the symbol indicate?

- A. life buoy with light and smoke.
- B. lifebuoy with line.
- C. lifebuoy with light.
- D. lifebuoy.



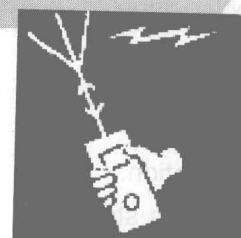
60. What does the symbol indicate?

- A. life buoy with light and smoke.
- B. lifebuoy with line.
- C. lifebuoy with light.
- D. lifebuoy.



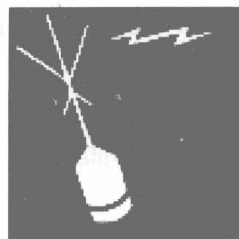
61. What does the symbol indicate?

- A. EPIRB.
- B. radar transponder.
- C. portable radio.
- D. line-throwing appliance.



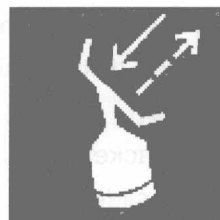
62. What does the symbol indicate?

- A. EPIRB.
- B. radar transponder.
- C. portable radio.
- D. line-throwing appliance.



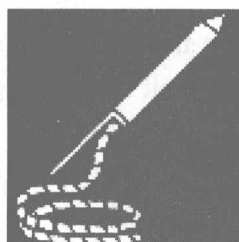
63. What does the symbol indicate?

- A. EPIRB.
- B. radar transponder.
- C. portable radio.
- D. line-throwing appliance.



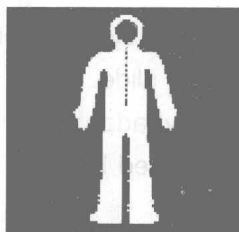
64. What does the symbol indicate?

- A. EPIRB.
- B. radar transponder.
- C. portable radio.
- D. line-throwing appliance.



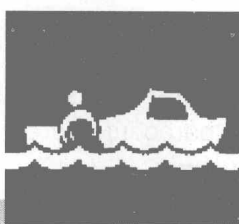
65. What does the symbol indicate?

- A. overall.
- B. immersion suit.
- C. breathing apparatus.
- D. lifejacket.



66. What does the symbol indicate?

- A. lifeboat.
- B. liferaft.
- C. rescue boat.
- D. survival craft.



67. What does the symbol indicate?

- A. evacuation slide.
- B. emergency ladder.
- C. davit-launched liferaft.
- D. pilot ladder.

